# KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 707/2009,

## 5. august 2009,

## millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 184/2005 ühenduse maksebilansi, rahvusvahelise teenuskaubanduse ja välismaiste otseinvesteeringute statistika kohta seoses andmetele esitatavate nõuete ajakohastamisega

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. jaanuari 2005. aasta määrust (EÜ) nr 184/2005 ühenduse maksebilansi, rahvusvahelise teenuskaubanduse ja välismaiste otseinvesteeringute statistika kohta, ([1]) eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 184/2005 kehtestatakse ühtne raamistik ühenduse statistika tootmise kohta, mis käsitleb maksebilanssi, rahvusvahelist teenuskaubandust ja välismaiseid otseinvesteeringuid.

(2) Maksebilansi valdkonna majandusliku ja tehnilise arengu tõttu on vaja regulaarselt ajakohastada andmetele esitatavaid nõudeid ja kohandada määruses (EÜ) nr 184/2005 sätestatud jaotustasandeid.

(3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1161/2005 (muude kontode kui rahastamiskontode kvartaliandmete koostamise kohta institutsiooniliste sektorite kaupa) ([2]) vastuvõtmisega on kaasnenud vajadus täiendava maksebilansistatistika järele.

(4) Et parandada tulude ja jooksevkonto koondmuutujate täpsust ühenduse tasandil, tagada kooskõla portfelliinvesteeringute tulu (jooksevkonto) ja portfelliinvesteeringute voogude (finantskonto) liitmismeetodite vahel ning Euroopa Komisjoni (Eurostat) ja Euroopa Keskpanga (EKP) arvutuste vahel, tuleb muuta määruse (EÜ) nr 184/2005 I lisa tabelis 1 „Maksebilansi euronäitajad" ja tabelis 2 „Kvartaalne maksebilansistatistika" esitatud andmetele esitatavaid nõudeid.

(5) Seoses Bulgaaria ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise ja euro kasutuselevõtuga Sloveenias, Küprosel, Maltal ja Slovakkias tuleb vastavalt muuta määruse (EÜ) nr 184/2005 I lisa tabelit 6 „Geograafilise jaotuse tasemed".

(6) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1893/2006, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi, ([3]) vastuvõtmise järel on vaja kohandada määruse (EÜ) nr 184/2005 I lisa tabelis 7 esitatud tegevuse järgi liigitamise tasandeid.

(7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 184/2005 kohaselt moodustatud maksebilansi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 184/2005 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. august 2009

*Komisjoni nimel*
*komisjoni liige*
Joaquín ALMUNIA

([1]) ELT L 35, 8.2.2005, lk 23.
([2]) ELT L 191, 22.7.2005, lk 22.
([3]) ELT L 393, 30.12.2006, lk 1.

*LISA*

Määruse (EÜ) nr 184/2005 I lisa muudetakse järgmiselt:

1. Alates 2009. aasta esimesest aruandeperioodist asendatakse punkt 1 järgmisega:

„1. **Maksebilansi euronäitajad**

| MAKSEBILANSS eurot<br>Euronäitajad | Tähtpäev: t + 2 kuud (1)<br>Regulaarsus: kvartal<br>Esimene aruandeperiood: 2009. aasta esimene kvartal | | |
|---|---|---|---|
| | Kreedit | Deebet | Saldo |
| **Jooksevkonto** | | | |
| Kaubad | ELi-väline | ELi-väline | ELi-väline |
| Teenused | ELi-väline | ELi-väline | ELi-väline |
| Tulud | | | |
| — Hüvitised töötajatele | ELi-väline | ELi-väline | ELi-väline |
| — Investeerimistulu | | | |
| — Otseinvesteeringud | ELi-väline | ELi-väline | ELi-väline |
| — Portfelliinvesteeringud | ELi-väline | | Maailm |
| — Muud investeeringud | ELi-väline | ELi-väline | ELi-väline |
| Jooksevülekanded | ELi-väline | ELi-väline | ELi-väline |

(1) t = aruandeperiood (aasta või kvartal).”

2. Alates 2009. aasta esimesest aruandeperioodist asendatakse punkt 2 järgmisega:

„2. **Kvartaalne maksebilansistatistika**

| MAKSEBILANSS K<br>Kvartaliandmed | Tähtpäev: t + 3 kuud<br>Regulaarsus: Kvartal<br>Esimene aruandeperiood: 2009. aasta esimene kvartal | | |
|---|---|---|---|
| | Kreedit | Deebet | Saldo |
| I. **Jooksevkonto** | Maailm | Maailm | Maailm |
| *Kaubad* | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| *Teenused* | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Veoteenused | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Reisikulud | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Sideteenused | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Ehitusteenused | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Kindlustusteenused | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Finantsteenused | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Arvuti- ja infoteenused | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Autoriõiguste ja litsentsitasud | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Muud äriteenused | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Isiku-, kultuuri- ja meelelahutusteenused | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Valitsemisteenused, mis mujal ei sisaldu | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |

| MAKSEBILANSS K<br>Kvartaliandmed | Tähtpäev: t + 3 kuud<br>Regulaarsus: Kvartal<br>Esimene aruandeperiood: 2009. aasta esimene kvartal | | |
|---|---|---|---|
| | Kreedit | Deebet | Saldo |
| *Tulud* | Maailm | Maailm | Maailm |
| Hüvitised töötajatele | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Investeerimistulu | Maailm | Maailm | Maailm |
| — Otseinvesteeringud | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Omandiväärtpaberitelt saadav tulu | (1) | (1) | (1) |
| Dividendid ja jaotatud kasum | (1) | (1) | (1) |
| Reinvesteeritud tulu ja jaotamata kasum | (1) | (1) | (1) |
| Tulu võlgadelt (intress) | (1) | (1) | (1) |
| — Portfelliinvesteeringud | Tase 1 | | Maailm |
| Omandiväärtpaberitelt saadav tulu | (1) | | Maailm |
| Tulu võlgadelt (intress) | (1) | | Maailm |
| — Muud investeeringud | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| BPM5 intress (FISIMi suhtes korrigeerimata) | (1) | (1) | (1) |
| Kindlustuspoliisi omaniku tulu | (1) | (1) | (1) |
| Muu | (1) | (1) | (1) |
| Bilansivälised kirjed | | | |
| Investeerimistulu – SNA93 intress (FISIMi suhtes korrigeeritud) | (1) | | Maailm |
| FISIMi väärtus | (1) | (1) | (1) |
| Investeerimistulu – BPM5 intress (FISIMi suhtes korrigeerimata) | (1) | | Maailm |
| Investeerimistulu – v.a intress | (1) | | Maailm |
| *Jooksevülekanded* | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Valitsemissektor | (1) | (1) | (1) |
| Tootemaksud | (1) | (1) | (1) |
| Muud tootmismaksud | (1) | (1) | (1) |
| Tootesubsiidiumid | (1) | (1) | (1) |
| Muud tootmissubsiidiumid | (1) | (1) | (1) |
| Tulumaksud, omandimaksud jne | (1) | (1) | (1) |
| Sotsiaalmaksed | (1) | (1) | (1) |
| Rahalised sotsiaaltoetused | (1) | (1) | (1) |
| Muud valitsussektori jooksvad ülekanded, mujal liigitamata | (1) | (1) | (1) |
| Muud sektorid | (1) | (1) | (1) |
| Töötajate rahaülekanded | (1) | (1) | (1) |

| MAKSEBILANSS K<br>Kvartaliandmed | Tähtpäev: t + 3 kuud<br>Regulaarsus: Kvartal<br>Esimene aruandeperiood: 2009. aasta esimene kvartal | | |
|---|---|---|---|
| | Kreedit | Deebet | Saldo |
| Muud eraülekanded | (1) | (1) | (1) |
| Tootemaksud | (1) | (1) | (1) |
| Muud tootmismaksud | (1) | (1) | (1) |
| Tootesubsiidiumid | (1) | (1) | (1) |
| Muud tootmissubsiidiumid | (1) | (1) | (1) |
| Tulumaksud, omandimaksud jne | (1) | (1) | (1) |
| Sotsiaalmaksed | (1) | (1) | (1) |
| Rahalised sotsiaaltoetused | (1) | (1) | (1) |
| Kahjukindlustuse netopreemiad | (1) | (1) | (1) |
| Kahjukindlustuse nõuded | (1) | (1) | (1) |
| Muud mujal liigitamata muude sektorite jooksvad ülekanded | (1) | (1) | (1) |
| Kodumajapidamiste pensionifondieraldiste netoväärtuse muutusest tulenev korrigeerimine | (1) | (1) | (1) |
| II. **Kapitalikonto** | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Kapitalisiirded | (1) | (1) | (1) |
| Kapitalimaksud | (1) | (1) | (1) |
| Investeerimistoetused ja muud kapitalisiirded | (1) | (1) | (1) |
| Immateriaalse vara soetamine ja/või müük | (1) | (1) | (1) |
| | Neto aktiva | Neto passiva | Neto |
| III. **Finantskonto** | | | |
| *Otseinvesteeringud* | | | Tase 1 |
| Välismaal | | | Tase 1 |
| — Aktsia(osa)kapital | | | Tase 1 |
| — Reinvesteeritud tulu | | | Tase 1 |
| — Muu otseinvesteeringukapital | | | Tase 1 |
| Koostavas riigis | | | Tase 1 |
| — Aktsia(osa)kapital | | | Tase 1 |
| — Reinvesteeritud tulu | | | Tase 1 |
| — Muu otseinvesteeringukapital | | | Tase 1 |
| *Portfelliinvesteeringud* | Tase 1 | Maailm | |
| *Tuletisinstrumendid* | | | Maailm |
| *Muud investeeringud* | Tase 1 | Tase 1 | Tase 1 |
| Ametlikud reservvarad | Maailm | | |
| IV. **Vead ja väljajätted netosummas** | | | Maailm |

(1) Maailm, ELi-sisene, ELi-väline, euroalasisene, euroalaväline, ELi institutsioonid.”

3. Punkti 6 muudetakse järgmiselt:

a) tabeli veergu „Tase 1” muudetakse järgmiselt:

i) kanne „D EL-25 (EL-25 sisene)” asendatakse kandega „V1 EL-27 (EL-27-sisene)”;

ii) kanne „D5 EL-25 väline” asendatakse kandega „V2 EL-27-väline”;

iii) kanne „Z8 EL-25 väline jaotamata” asendatakse kandega „Z8 EL-27-väline jaotamata”;

b) tabeli veergu „Tase 2” muudetakse järgmiselt:

i) kanne „D3| EL-25 (EL-25 sisene)” asendatakse kandega „V1 EL-27 (EL-27-sisene)”;

ii) kanne „D5 EL-25 väline” asendatakse kandega „V2 EL-27-väline”;

iii) jäetakse välja kanne „BG Bulgaaria”;

iv) jäetakse välja kanne „RO Rumeenia”;

v) kanne „Z8 EL-25 väline jaotamata” asendatakse kandega „Z8 EL-27-väline jaotamata”;

c) tabeli veergu „Tase 3” muudetakse järgmiselt:

i) jäetakse välja kanne „CS Serbia ja Montenegro”;

ii) kande „ME Montenegro” järele lisatakse kanne „MD Moldova Vabariik”;

iii) kande „RS Serbia” järele lisatakse kanne „QA Katar”.

4. Alates 2011. aasta andmeedastusest asendatakse punkt 7 järgmisega:

„7. **Tegevusvaldkonna järgi liigitamise tasandid**

| Tase 1 | Tase 2 | NACE rev. 2 |
|---|---|---|
| | **PÕLLUMAJANDUS, METSANDUS JA KALANDUS** | A jagu |
| **MÄETÖÖSTUS** | **MÄETÖÖSTUS** | B jagu |
| | Toornafta ja maagasi tootmine ning kaevandamist abistavad tegevusalad | osad 06, 09 |
| **TÖÖTLEV TÖÖSTUS** | **TÖÖTLEV TÖÖSTUS** | C jagu |
| | Toiduainete, jookide ja tubaka tootmine | osad 10, 11, 12 |
| | Tekstiili ja puidu tootmine KOKKU | osad 13, 14, 16, 17, 18 |
| | Tekstiili ja tekstiiltoodete tootmine | osad 13, 14 |
| | Puidu töötlemine ja puittoodete tootmine; paberimassi, paberi ja paberitoodete tootmine; kirjastamine ja trükkimine | osad 16, 17, 18 |
| Nafta-, keemia-, kummi-, farmaatsia-, plasttoodete tootmine | Naftatoodete, kemikaalide, farmaatsia-, kummi- ja plasttoodete tootmine KOKKU | osad 19, 20, 21, 22 |

| Tase 1 | Tase 2 | NACE rev. 2 |
|---|---|---|
| | Koksi ja puhastatud naftatoodete tootmine | osa 19 |
| | Kemikaalide ja keemiatoodete tootmine | osa 20 |
| | Kummi- ja plasttoodete tootmine | osa 22 |
| | Metalli- ning masinate ja seadmete tootmine KOKKU | osad 24, 25, 26, 28 |
| | Metalli ja metalltoodete tootmine | osad 24, 25 |
| Arvutite, elektroonika- ja optikaseadmete tootmine | Arvutite, elektroonika- ja optikaseadmete tootmine | osa 26 |
| | Mujal liigitamata masinate ja seadmete tootmine | osa 28 |
| Sõidukite, muude transpordivahendite tootmine | Sõidukite ja muude transpordivahendite tootmine KOKKU | osad 29, 30 |
| | Mootorsõidukite, haagiste ja poolhaagiste tootmine | osa 29 |
| | Muude transpordivahendite tootmine | osa 30 |
| | Muu tootmine KOKKU | osad 15, 23, 27, 31, 32, 33 |
| **ELEKTRIENERGIA, GAASI, AURU JA KONDITSIONEERITUD ÕHUGA VARUSTAMINE** | **ELEKTRIENERGIA, GAASI, AURU JA KONDITSIONEERITUD ÕHUGA VARUSTAMINE** | D jagu |
| **VEEVARUSTUS; KANALISATSIOON, JÄÄTME- JA SAASTEKÄITLUS** | **VEEVARUSTUS; KANALISATSIOON, JÄÄTME- JA SAASTEKÄITLUS** | E jagu |
| | Veekogumine, -töötlus ja -varustus; | osa 36 |
| | Kanalisatsioon, jäätme- ja saastekäitlus | osad 37, 38, 39 |
| **EHITUS** | **EHITUS** | F jagu |
| **TEENUSED KOKKU** | **TEENUSED KOKKU** | G, H, I, J, K, L, M, N O, P, Q, R, S, T, U jagu |
| **HULGI- JA JAEKAUBANDUS; MOOTORSÕIDUKITE JA MOOTORRATASTE REMONT** | **HULGI- JA JAEKAUBANDUS; MOOTORSÕIDUKITE JA MOOTORRATASTE REMONT** | G jagu |
| | Mootorsõidukite ja mootorrataste hulgi- ja jaemüük ning remont | osa 45 |
| | Hulgikaubandus, v.a mootorsõidukid ja mootorrattad | osa 46 |
| | Jaekaubandus, v.a mootorsõidukid ja mootorrattad | osa 47 |
| **VEONDUS JA LAONDUS** | **VEONDUS JA LAONDUS** | H jagu |
| | Veondus ja laondus KOKKU | osad 49, 50, 51, 52 |
| | Maismaaveondus ja torutransport | osa 49 |

| Tase 1 | Tase 2 | NACE rev. 2 |
|---|---|---|
| | Veetransport | osa 50 |
| | Õhutransport | osa 51 |
| | Laondus ja veondust abistavad tegevusalad | osa 52 |
| | Posti- ja kulleriteenistus | osa 53 |
| **MAJUTUS JA TOITLUSTUS** | **MAJUTUS JA TOITLUSTUS** | I jagu |
| **TEAVE JA TEABEVAHETUS** | **TEAVE JA TEABEVAHETUS** | J jagu |
| | Kinofilmide, videote ja telesaadete tootmine, muu meelelahutustegevus | osad 59, 60 |
| | Telekommunikatsioon | osa 61 |
| | Muu info- ja sidetegevus | osad 58, 62, 63 |
| **FINANTS- JA KINDLUSTUSTEGEVUS** | **FINANTS- JA KINDLUSTUSTEGEVUS** | K jagu |
| | Finantsvahendus, v.a kindlustus ja pensionifondid | osa 64 |
| | Valdusfirmade tegevus | rühm 64.2 |
| | Kindlustus, edasikindlustus ja pensionifondid, v.a kohustuslik sotsiaalkindlustus | osa 65 |
| | Muu finantstegevus | osa 66 |
| | **KINNISVARAALANE TEGEVUS** | L jagu |
| **KUTSE-, TEADUS- JA TEHNIKAALANE TEGEVUS** | **KUTSE-, TEADUS- JA TEHNIKAALANE TEGEVUS** | M jagu |
| | Õigusabi ja raamatupidamine | osa 69 |
| | Õigusabi | rühm 69,1 |
| | Arvepidamine, raamatupidamine ja auditeerimine; maksualane nõustamine | rühm 69,2 |
| | Peakontorite tegevus; juhtimisalane nõustamine | osa 70 |
| | Peakontorite tegevus | rühm 70,1 |
| | Juhtimisalane nõustamine | rühm 70,2 |
| | Arhitektuurialane tegevus ja projekteerimine; teimimine ja analüüs | osa 71 |
| Teadus- ja arendustegevus | Teadus- ja arendustegevus | osa 72 |
| | Reklaamiteenused ja turu-uuringud | osa 73 |

| Tase 1 | Tase 2 | NACE rev. 2 |
|---|---|---|
| | Reklaamiteenused | rühm 73,1 |
| | Turu-uuringud ja avaliku arvamuse küsitlused | rühm 73,2 |
| | Muu kutse-, teadus- ja tehnikaalane tegevus, veterinaaria | osad 74, 75 |
| | **HALDUS- JA ABITEGEVUSED** | N jagu |
| | Rentimine ja kasutusrent | osa 77 |
| | Muud haldus- ja abitegevused | osad 78, 79, 80, 81, 82 |
| | **HARIDUS** | P jagu |
| | **TERVISHOID JA SOTSIAALHOOLEKANNE** | Q jagu |
| **KUNST, MEELELAHUTUS JA VABA AEG** | **KUNST, MEELELAHUTUS JA VABA AEG** | R jagu |
| | Loome-, kunsti- ja meelelahutustegevus | osa 90 |
| | Raamatukogude, arhiivide, muuseumide ja muude kultuuriasutuste tegevus | osa 91 |
| | Sporditegevus ning muud vaba aja tegevused; hasartmängude ja kihlvedude korraldamine | osad 92, 93 |
| | **MUU TEENINDUS** | S jagu |
| | Organisatsioonide tegevus | osa 94 |
| | Arvutite ning tarbeesemete ja kodutarvete parandus, muu teenindus | osad 95, 96 |
| | **Jaotamata** | |
| | **Eraisikute kinnisvaramüük ja -ost**” | |